

## Control de Infecciones Respiratorias: Respiradores o Máscaras Quirúrgicas

Es importante que los patronos y los trabajadores entiendan las considerables diferencias que existen entre estos dos tipos de equipo de protección personal. La decisión de si se exige o no a los trabajadores que usen ya sea máscaras quirúrgicas o respiradores, tiene que estar basada en un análisis de los riesgos existentes en el lugar de trabajo específico de los empleados, y en las distintas propiedades protectoras de cada tipo de equipo de protección personal.

El uso de máscaras quirúrgicas o de respiradores es una práctica que puede reducir el riesgo de transmisión de enfermedades infecciosas entre personas infectadas y no infectadas. Como existe poca información anterior sobre el uso eficaz de las máscaras quirúrgicas y los respiradores para el control de la gripe durante pandemias pasadas, la eficacia de estos dos métodos se determinó a partir de la modalidad de transmisión de la gripe, el tamaño de las partículas y el criterio profesional.

Para que ofrezcan protección, las máscaras quirúrgicas y los respiradores se tienen que utilizar de manera correcta y sistemática. Si se usan correctamente, ambos sistemas tienen una función para prevenir diferentes tipos de exposiciones. Durante una pandemia de gripe, las máscaras quirúrgicas y los respiradores se deben usar en combinación con intervenciones que se sepa que previenen la propagación de infecciones, tal como los controles de ingeniería y administrativos (por ejemplo, instalar protectores contra estornudos, trabajar desde la casa), y prácticas de trabajo (por ejemplo, etiqueta para toser, higiene de manos y evitar grandes aglomeraciones).

### Respiradores

Los respiradores están diseñados para reducir la exposición de un empleado a los contaminantes aerotransportados. Los respiradores vienen en diversos tamaños y se deben seleccionar individualmente para que se ajusten a la cara del usuario y proporcionen un sello hermético. Un sello adecuado entre la cara del usuario y el respirador obliga al aire inhalado a pasar a través del material filtrante del respirador y no por las separaciones que hay entre la cara y el respirador.



Los respiradores ofrecen la mejor protección para los empleados que tienen que trabajar en estrecho contacto (ya sea muy cerca de o a menos de 6 pies) con personas que tienen síntomas como los de la gripe. Entre estos generalmente figuran los que trabajan en ocupaciones clasificadas como de *riesgo de exposición muy alto* o *riesgo de exposición alto* a la gripe pandémica. Para más información sobre las ocupaciones con riesgo de exposición muy alto o alto, sírvase ver la Publicación No. 3327 de la OSHA titulada *Guía sobre la Preparación de los Lugares de Trabajo para una Pandemia de Gripe*, la cual se encuentra en el sitio <http://www.osha.gov/dsg/topics/pandemicflu/index.html>.

En los lugares donde los patronos les exijan a los trabajadores que usen respiradores, estos tienen que ser certificados por el NIOSH, y ser seleccionados y usados en el contexto de un programa completo de protección respiratoria (ver la norma de la OSHA en el título 29 del CFR 1910.134, o el sitio [www.osha.gov/SLTC/respiratoryprotection/index.html](http://www.osha.gov/SLTC/respiratoryprotection/index.html)). Es importante evaluar médicamente

a los trabajadores para asegurarse que pueden desempeñar las tareas mientras están usando el respirador. Para muchos de ellos, la evaluación médica se puede hacer pidiéndole a un médico u otro proveedor de servicios de salud licenciado que examine el cuestionario respiratorio contestado por el trabajador (verlo en el Apéndice C de la norma de la OSHA sobre Protección Respiratoria en el Título 29 del CFR 1910.134) para determinar si el trabajador puede ser aprobado médicamente para usar un respirador. Los patronos que nunca antes tuvieron necesidad de considerar un plan de protección respiratoria, debieran tomar nota del tiempo que puede tomar escoger un respirador apropiado para los trabajadores, conseguir un entrenador calificado y dar el entrenamiento, hacer las pruebas de ajuste y la evaluación médica de sus trabajadores. Si los patronos esperan hasta el momento en que se presente una pandemia de gripe, tal vez no puedan poner en práctica oportunamente un programa adecuado de protección respiratoria.

### Máscaras Quirúrgicas

Las máscaras quirúrgicas se usan como una barrera física para proteger a los empleados contra riesgos como salpicaduras de gotitas grandes de sangre o fluidos corporales.

También protegen a otras personas para que no sean infectadas por la persona que está usando la máscara quirúrgica. Estas máscaras atrapan partículas grandes de fluidos corporales que pueden contener bacterias o virus expulsados por el usuario.

Las máscaras quirúrgicas se usan para varios fines diferentes, entre ellos los siguientes:

- Se les ponen a personas enfermas para limitar la propagación de secreciones respiratorias infecciosas a otras personas.
- Las usan los proveedores de servicios de salud para prevenir la contaminación accidental de heridas en los pacientes por los organismos que normalmente están presentes en la mucosidad y la saliva.
- Las usan los empleados para protegerse contra salpicaduras o rociaduras de sangre o fluidos corporales; también pueden evitar que los dedos y las manos contaminadas toquen la boca y la nariz.

Las máscaras quirúrgicas no están diseñadas ni certificadas para prevenir la inhalación de pequeños contaminantes transportados por el aire. Estas partículas no son visibles a simple vista, pero aun así pueden ser capaces de producir infección. Las máscaras quirúrgicas no están diseñadas para sellar herméticamente sobre la cara del usuario. Al inhalar, una gran parte del aire potencialmente contaminado pasa por la separación que queda entre la cara y la máscara quirúrgica, lo que evita que pase a través del material filtrante de la máscara. Su capacidad para filtrar partículas pequeñas varía considerablemente, según el tipo de material usado en la fabricación de la máscara, y por tanto no se puede confiar que proteja a los empleados contra agentes infecciosos aerotransportados. Únicamente las máscaras quirúrgicas que han sido autorizadas por la Administración de Alimentos y Drogas de los EE.UU. para ser vendidas legalmente en los Estados Unidos han sido probadas para garantizar su capacidad para resistir el paso de sangre y fluidos corporales.

**Esta es una en una serie de hojas de datos informativos en las que se destacan los programas, políticas o normas de OSHA. La misma no impone nuevos requisitos de cumplimiento. Para ver una lista completa de los requisitos de cumplimiento de las normas o reglamentos de OSHA, vea el Título 29 del Código de Reglas Federales. Esta información será puesta a la disposición de personas con discapacidades sensoriales cuando así lo soliciten. El teléfono de voz es el (202) 693-1999, y el de teletipo (TTY) el (877) 889-5627.**

Para información más completa:

